

SOFTWARE GESTIONE SMS DA INTERFACCE CL

MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO



SOMMARIO

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE	3
Parametri di configurazione	4
Attivazione Software	6
Stato di funzionamento	6
CONFIGURAZIONE DI OUTLOOK EXPRESS 6	7
Creazione di un account di posta	7
Invio di un SMS da Outlook Express 6	8
Invio di un SMS a più destinatari	9
Ricezione degli SMS	10

INTRODUZIONE

Il software CLSMS è un'applicazione di tipo "server" che deve essere installata su di un PC fisicamente collegato all'interfaccia Fitre CL120SMS; il software permette a tutti gli utenti della rete locale (relativamente al PC su cui è stato installato) di inviare e ricevere SMS semplicemente utilizzando il proprio client di posta elettronica.

CLSMS si comporta infatti come un normale server di posta in grado di trasformare le mail in uscita in SMS e gli SMS in ingresso in mail verso gli utenti della rete; ciascun utente interessato al servizio dovrà semplicemente configurare un account di posta ed utilizzarlo qualora volesse inviare SMS. La possibilità di utilizzare il client di posta (compatibile POP3) normalmente già utilizzato per la posta elettronica, rende l'uso del software CLSMS totalmente trasparente all'utente, aggiungendo il servizio di invio e ricezione SMS senza l'aggiunta di alcuna complicazione.

Nel corso del capitolo verrà illustrata la procedura di installazione ed uso del software; nel seguito del manuale verrà mostrato un esempio di configurazione di un account di posta utilizzando il software gratuito Microsoft Outlook Express 6.

Il software è compatibile con le interfacce Fitre CL120SMS (cod. 7128150) e CL128IP (cod. 7128084).

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

Inserire nel lettore ottico del proprio PC il CD fornito a corredo della vostra interfaccia Fitre CL; selezionare la voce "Installa CLSMS" nell'elenco presente nella finestra di avvio del CD stesso (figura successiva).



Il programma di setup vi guida attraverso l'installazione del software, permettendovi di scegliere la directory di installazione ed il percorso nel menù di avvio di Windows; è anche possibile creare un'icona di avvio sul desktop e nella barra "Avvio veloce" di Windows.

Una volta terminata l'installazione è possibile avviare automaticamente il software CLSMS e far apparire la seguente finestra.

🔮 CLSMS [DEMO]	
Mail Server per invio e ricezione SMS da interfacce CL.	
Connessione : COM 🕶 📔 Chiave Licenza	Nessuna chiave
Start Impostazioni Versione 2.0.6.17	
09.24.41 Chiave mancante - Versione DEMO 09.24.41 Viene aggiunto un messaggio di avviso agli SMS uscenti 09.24.41 Il numero di Client è limitato a 10 09.24.41	<
	~
É ↔ 🗐 SMTP POP3	

PARAMETRI DI CONFIGURAZIONE

Per accedere alle impostazioni del programma CLSMS, fare clic con il mouse sul tasto "Impostazioni"; apparirà una nuova finestra divisa in 4 sezioni, ciascuna contenente alcuni dei parametri di configurazione del software.

Generale

🖹 Impostazioni	
Genrale Alias Connessione	Formato testo
🦵 Avvia Server automaticamente	
Invio/Ricezione SMS : 📀 period Controlla SMS ogni : 5 mir	ico 🔿 immediato n.
Porta SMTP : 25	Porta POP3 : 110
Inoltra SMS senza destinatario : (Inoltra una copia degli SMS rice Indirizzo IP PC "Basket" :	a tutti C al PC "Basket" evuti al PC "Basket" :
OK	Annulla

Avvia Server Automaticamente

E' possibile impostare l'avvio automatico del server all'esecuzione del software CLSMS; questa opzione, in combinazione alla funzione di avvio automatico di Windows, consente di avere il server attivo e funzionante automaticamente all'avvio del proprio PC.

Invio/Ricezione SMS

Il software può inviare un SMS immediatamente dopo aver ricevuto una mail da uno dei Client registrati; similmente, nel caso di SMS ricevuto, il software renderà subito disponibile una mail ai Client stessi.

In alternativa, è possibile indicare l'intervallo di tempo che il software utilizzerà per l'interrogazione periodica dell'interfaccia CL nel caso di SMS da inviare o ricevuti.

Porta SMTP / Porta POP3

E' possibile specificare delle porte alternative sulle quali il server fornirà i servizi SMTP e POP3.

Inoltra SMS senza destinatario

Il mittente di un SMS indirizzato all'interfaccia CL, ha la facoltà di specificare un destinatario inserendo un'apposita stringa nel testo del messaggio (si veda il paragrafo "Ricezione degli SMS" a pag. 10); qualora il messaggio non contenga esplicitamente un destinatario, è possibile scegliere quale azione dovrà compiere il software SMS.

E' possibile inoltrare il messaggio a tutti i Client correttamente registrati, oppure indirizzarli ad un apposito PC, indicato con il nome di "Basket"; se non è stato esplicitamente specificato un PC "Basket", questi messaggi saranno inviati esclusivamente all'eventuale Client installato sul PC sul quale è in esecuzione il software CLSMS.

Inoltra una copia degli SMS

Questa opzione, se selezionata, permette di inviare sempre una copia degli SMS ricevuti, contenenti o meno un destinatario, al PC "Basket"; in questo modo si implementa una copia di sicurezza degli SMS ricevuti prevenendo così cancellazioni accidentali.

Alias

Questa opzione consente di creare una lista di Alias (nomi alternativi) per ciascun Client registrato presso il server CLSMS; in questo modo, il mittente di un SMS indirizzato all'interfaccia CL, potrà specificare il destinatario utilizzando l'alias piuttosto che il nome PC reale, spesso più complicato da ricordare o più lungo.

Si veda il paragrafo "Utilizzo della funzione alias" a pag. 11 per maggiori dettagli sull'indicazione di un destinatario nel testo del messaggio e sull'uso degli alias.

Connessione

Seriale

Permette di impostare i parametri di comunicazione della porta seriale, utilizzata nel caso di collegamento all'interfaccia CL120SMS; oltre alla velocità di comunicazione, è possibile abilitare o disabilitare i segnali DTR e DTS.

ATTENZIONE: si consiglia di non modificare le impostazioni relative ai segnali DTR e DTS!

TCP/IP

Nel caso dell'interfaccia CL128IP, il collegamento con il software avverrà attraverso una rete TCP/IP; in questo caso è necessario impostare l'indirizzo IP dell'interfaccia CL e la porta di comunicazione (se diversa da quella di default).

ATTENZIONE: utilizzare una porta TCP differente dal default SOLO se è stata selezionata la stessa porta anche sull'interfaccia CL128IP!

Formato testo

Il set dei caratteri utilizzabili negli SMS può differire da quello attualmente in uso sul PC dei Client che inviano le mail/SMS; il software mette a disposizione una procedura automatica per la conversione dei caratteri non supportati dallo standard SMS.

Qualora la conversione automatica fallisse, è possibile impostare manualmente il criterio di conversione selezionando il set di caratteri in uso nel PC; se anche la conversione manuale non permettesse una corretta interpretazione dei caratteri, è possibile scegliere di sostituirli con il simbolo "_" oppure di scartare la mail inviando al mittente un messaggio di notifica.

ATTIVAZIONE SOFTWARE

L'applicazione, appena avviata, funziona in modalità DEMO; questa modalità, sebbene senza scadenza temporale, presenta alcune limitazioni:

- numero massimo di Client registrabili limitato a 10
- scritta di avvertimento in ogni SMS inviato (e limite di caratteri per SMS pari ad 8)

Per procedere all'attivazione completa del software, inserire nell'apposita finestra (cerchiata in rosso nella figura successiva) la chiave di attivazione relativa all'interfaccia Fitre CL in uso.

🔝 CLSMS [in attesa]		- 🗆 🗙
Mail Server per invio e ricezione	SMS da interfacee CL.	
Connessione : COM - 1	Chiave Licenza 11225	1 ок
Start Impostazioni	Versione 2.0.6.17	
11.20.31 Chiave mancante - Versione E)EMO	~

La chiave di attivazione dipende dall'interfaccia che verrà utilizzata per l'invio e ricezione degli SMS; per questo motivo nella scatola dell'interfaccia CL120SMS è presente un'etichetta riportante l'IMEI dell'interfaccia e la relativa chiave di attivazione; la stessa etichetta è anche incollata sulla parte inferiore dell'interfaccia stessa.

Ricopiare quest'ultimo valore nella casella di attivazione e premere il tasto OK.

Al termine della verifica della chiave, se corretta, sul titolo della finestra appare l'indicazione "Registrato".

STATO DI FUNZIONAMENTO

Il software CLSMS presenta diverse icone, situate nella parte inferiore della finestra, che permettono di verificare visivamente lo stato di funzionamento dell'applicazione; nella tabella vengono illustrate le possibili configurazioni di icone visualizzate ed il corrispondente significato.

ICONA	Stato
000 1	Indica che il collegamento periodico con l'interfaccia CL è disattivato
A. C.	Indica che il collegamento periodico con l'interfaccia CL è attivato
॑ <i>∗</i> , <u></u>	Indica che la connessione con l'interfaccia CL non è attiva
╘⇔⊜	Indica che la connessione con l'interfaccia CL è stata instaurata correttamente
⊨ ↔ <u>□</u>	Indica che è in corso una trasmissione dati con l'interfaccia CL
	Indica che non sono presenti messaggi sul Server in attesa di inoltro
<u>8</u>	Indica la presenza sul Server di messaggi in attesa di essere inoltrati
¹ B	Indica la presenza di connessione con uno dei Client
ΈĘ.	Indica che nessun Client è connesso al Server

CONFIGURAZIONE DI OUTLOOK EXPRESS 6

In questo capitolo vedremo passo a passo le impostazioni da effettuare sul client di posta per rendere possibile l'invio e la ricezione degli SMS attraverso l'interfaccia Fitre CL; l'esempio è svolto utilizzando come client di posta il software gratuito Microsoft Outlook Express 6: si rimanda alle relative guide di prodotto per i passi necessari alla configurazione di un account di posta su software differenti.

CREAZIONE DI UN ACCOUNT DI POSTA

Aprire il menù "Strumenti" e selezionare la voce "Account..."; nella finestra che si apre, premere sulla voce "Aggiungi" e selezionare la voce "Posta elettronica..." nel menù contestuale (come mostrato in figura".

count Internet			saggio Identità 🗸	
Tutti Posta elettronio	ca News Servizio di	elenchi in linea	Aggiungi 🕨	Posta elettronica
Account	Tipo	Connessione	Rimuovi	Servizio di elenchi in linea
192.168.2.232	posta elettronica (pr Servizio di elenchi i	Qualunque sia disp Rete locale (LAN)	Proprietà	ewsgroup, selezionarlo on il pulsante destro del
Servizio di elenc	Servizio di elenchi i	Rete locale (LAN)	Predefinito	nouse nell'elenco delle ¡ artelle e scegliere
Servizio di elenc Servizio di elenc	Servizio di elenchi i Servizio di elenchi i	Rete locale (LAN) Rete locale (LAN)	Importa	innulla sottoscrizione.
			Esporta	
			Ordina	
			Chiudi	

Viene così avviata la procedura guidata per la creazione di un account di posta; selezionare un nome a piacere da visualizzare tenendo comunque conto che non verrà utilizzato o mostrato durante l'invio degli SMS; similmente, inserire un indirizzo email fittizio, in quanto ininfluente ai fini dell'invio e/o ricezione degli SMS (si consiglia di inserire "CL120SMS@fitre.it" per una più facile identificazione dell'account).

Nella finestra di impostazione dei parametri del server di posta (mostrata sotto), selezionare il valore "POP3" nel campo "Il server della posta in arrivo è:".

Nomi dei server della posta	光
Il server <u>d</u> ella posta in arrivo è: PDP3	
<u>S</u> erver posta in arrivo (POP3, IMAP o HTTP):	
192.168.2.232	
Il server SMTP è utilizzato per la posta in uscita.	
Server posta in uscita (SMTP):	
192.168.2.232	

Infine, nei campi "Server di posta in arrivo" e "Il server SMTP...", inserire l'indirizzo IP del PC sul quale è in esecuzione il software CLSMS, ossia il computer fisicamente collegato all'interfaccia Fitre CL120SMS; in alternativa all'inserimento dell'indirizzo IP è possibile, nelle reti in cui è supportato, inserire il nome host del PC in oggetto.

La pagina successiva permette di specificare i dati di accesso all'account di posta che si sta configurando; nel campo "Nome account" inserire la stringa "SMS", <u>in maiuscolo così come</u> <u>mostrato</u>; infine, lasciare vuoto il campo "Password" e spuntare la voce "Memorizza password".

Accesso alla posta Internet			
Immettere il nome e la p servizi Internet.	assword dell'accoun	ıt di posta elettronica forniti dal provider di	
Nome account:			
Password:			
<	Memorizza p	password	
Se il provider di servizi Inl password (SPA) per acce Accesso tramite autentic	ternet richiede l'utilizzo edere all'account della azione password di pi	o del sistema di autenticazione tramite a posta, selezionare la casella di controllo rotezione (SPA).	
Acce <u>s</u> so tramite auter	nticazione password o	di protezione	

Premere nuovamente "Avanti" e quindi "Fine" per salvare le impostazioni e rendere utilizzabile l'account appena creato.

INVIO DI UN SMS DA OUTLOOK EXPRESS 6

Completata la procedura di configurazione e definizione dell'account di posta per l'utilizzo del software CLSMS, è possibile procedere con l'invio degli SMS; la procedura si risolve nella semplice scrittura di una mail, semplicemente prestando attenzione ad alcuni dettagli.

Fare clic sul pulsante "Crea messaggio" per far apparire la finestra di composizione di una nuova mail; se sono presenti ulteriori account di posta oltre a quello appena definito, selezionare l'account appropriato dal menù a tendina presente a lato del campo "Da:".



Come mostrato in figura, selezionare l'account definito per l'uso del software CLSMS, nell'esempio indicato dal nome "CL120SMS@fitre.it".

Successivamente, inserire nel campo "A:" il numero di cellulare del destinatario del SMS, osservando la seguente formattazione:

sms@"numero di cellulare con prefisso internazionale"

Ad esempio, come mostrato nella figura successiva, dovendo inviare un SMS al numero "3739988777", dovremo inserire nel campo "A:" la stringa: sms@+393739988777 oppure sms@00393739988777

Poiché il campo "Oggetto" non viene inoltrato come SMS al destinatario, è possibile scegliere di ometterlo oppure inserire un testo comodo per l'identificazione del tipo di messaggio (i.e., per una futura consultazione dei messaggi inviati).

Infine, inserire il testo che si desidera inviare nel SMS: è possibile inserire fino ad un massimo di **140** caratteri, utilizzando lettere, numeri, punteggiatura ed interruzioni di linea; è comunque

raccomandabile, per una migliore compatibilità col sistema di messaggistica SMS, evitare l'uso di caratteri accentati e/o non standard.

Fare infine clic sul tasto "Invia" per procedere con l'inoltro della mail al server POP3 generato dal software CLSMS; il messaggio, una volta accettato dal server, sarà copiato dal software nella cartella "Posta inviata".

sms@+393: }9 sms@+393 }; sms@+393 };	auto invio	10/11/2008 16.43 10/11/2008 16.48	192.168.2.232
sms@+393 ½		10/11/2008 16.48	102 169 2 222
1cmc@+305 30			172,100,2,202
505@432		10/11/2008 16.48	192.168.2.232
sms@+391 199763		10/11/2008 16.51	192.168.2.232
sms@+39)9'		10/11/2008 16.56	192.168.2.232
Isms@+39 099763		10/11/2008 16.59	192.168.2.232
sms@+39 33		10/11/2008 17.00	192.168.2.232
Isms@+39:		10/11/2008 17.03	192.168.2.232
Isms@+393. 3		10/11/2008 17.03	192.168.2.232
SMS@+39333		11/11/2008 10.44	192.168.2.232
	sms@+39' 199763 sms@+39)9' sms@+39)99763 sms@+39 i3 sms@+39; ··3 sms@+393, 3 SMS@+3933; L	sms@+39' 190783 sms@+39)9' sms@+39)99763 sms@+39 i3 sms@+39; ·3 sms@+393, i3 SMS@+3933, i SMS@+39333 i	sms@+39 1947K3 10/11/2008 16.51 sms@+39)9' 10/11/2008 16.56 sms@+39)99763 10/11/2008 16.59 sms@+39 >3 10/11/2008 17.00 sms@+39; ·3 10/11/2008 17.03 sms@+393_ 3 10/11/2008 17.03 SMS@+39332 1 11/11/2008 17.03

INVIO DI UN SMS A PIÙ DESTINATARI

Come accade nel caso delle email, è possibile inviare contemporaneamente a più destinatari lo stesso SMS; vi sono principalmente due metodi, il primo basato sull'inserimento manuale di più numeri telefonici nel campo "A:", il secondo utilizzando la funzione "Gruppo" offerta dalla rubrica del software Outlook Express.

Nel primo caso è sufficiente premere il tasto "Invio" al completamento del numero di telefono del destinatario e procedere con la digitazione di un ulteriore numero telefonico; i numeri, anche in questo caso, andranno inseriti rispettando il formato indicato al paragrafo precedente.

Nel secondo caso è necessario definire preventivamente una serie di contatti nella rubrica del software, associando a ciascuno di essi un indirizzo email contenente il numero di cellulare nel formato **sms@"numero di cellulare con prefisso internazionale"**; successivamente, sarà possibile procedere con la creazione di uno o più gruppi inserendo in ciascuno di essi i contatti desiderati. Per maggiori dettagli sulla procedura di invio a destinatari multipli e sull'uso della rubrica di Outlook Express, si rimanda alla relativa guida di prodotto, consultabile facendo clic sulla voce "? → Sommario e indice".

RICEZIONE DEGLI SMS

Utilizzando il software Outlook Express, oltre ad inviare SMS, gli utenti possono ricevere gli SMS indirizzati all'interfaccia CL; ciascun mittente ha la facoltà di indirizzare esplicitamente un SMS ad uno o più destinatari, specificando questa informazione nel testo del SMS.

Ciascun PC Windows ha un proprio identificativo (nome) che viene utilizzato per distinguersi all'interno di una rete; come mostrato in figura, ogni Client che si autentica sul server CLSMS viene da questo identificato attraverso il proprio nome.



Il mittente di un SMS indirizzato all'interfaccia CL può specificare un destinatario referenziandolo attraverso il nome del PC utilizzato dall'utente in questione; l'indicazione del destinatario avviene inserendo il nome del PC, contenuto tra due caratteri "#", all'inizio del corpo del SMS da inviare. Ad esempio, volendo inviare un SMS all'utente del PC con nome "svipro-cit1.fitre.local" (come mostrato in figura), il mittente dovrà cominciare il testo del SMS con la stringa "**#svipro-cit1.fitre.local#**".

Qualora il mittente volesse indirizzare il messaggio a più destinatari, potrà inserire in successione i nomi dei relativi PC, separandoli con il carattere "," (virgola); ad esempio, dovendo inviare il precedente SMS anche all'utente del PC "svipro-nic.fitre.local", il mittente dovrà inserire all'inizio del testo del messaggio la stringa "**#svipro-cit1.fitre.local,svipro-nic.fitre.local#**".

Utilizzo della funzione alias

Spesso il nome del PC in uso può essere una stringa poco significativa, difficile da memorizzare o, in generale, molto lunga (come nell'esempio precedente); in questa situazione, l'indicazione del destinatario di un SMS può risultare essere una procedura eccessivamente complicata e foriera di errori per il mittente.

Il software CLSMS offre la funzione "Alias", che permette di associare a ciascun Client un identificativo più breve o più facilmente memorizzabile; in figura è mostrato, sempre relativamente all'esempio precedente, la definizione di due alias associati ad altrettanti nomi PC.

Formato testo
Aggiungi nuovo Alias
Nome Alias
ste
albe

Ora, il mittente dell'esempio precedente, può inviare un SMS specificando i destinatari, semplicemente inserendo all'inizio del messaggio la stringa "**#ste,albe#**", molto più breve e di più facile memorizzazione.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchio giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).







FITRE S.p.A. - elettronica telecomunicazioni

20142 Milano • Italia • via Valsolda, 15 telefono: 02.8959.01 • telefax: 02.8959.0400 e-mail: info@fitre.it • internet http://www.fitre.it Filiali a Roma e Venezia-Mestre